



**ATA CARNET**

Date: .....

Name of Applicant: Manager A Position in Company: Manager  
 Name of Company: Malaysian International Chamber of Commerce and Industry (MICCI)  
 Tel: ..... Fax: ..... E-mail: .....

**USERS' CHECK LIST "B"**

(1 copy for the applicant and 1 copy for MICCI)

	<u>Understood</u>	<u>Action Taken</u>
1. Note ATA Carnet No: ..... for use in all communications.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Read notes on the inside back cover (green) of the Carnet.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. "General List" of goods may not be amended.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. The Carnet is a temporary importation document; but the Customs Regulations of Importation must be complied with.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. If items are numerous or complicated, inspection by the Malaysian Customs on items covered by this Carnet may be arranged prior to the date of departure.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. When you leave Malaysia		
o The exportation voucher and counterfoil (yellow) must be completed, signed, and stamped by the Malaysian Customs.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
o In cases where identification seals are required by Customs, the outside and inside of the front cover (green) must also be completed, signed and stamped by the Malaysian Customs.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. When entering and leaving each foreign country,		
o The importation and re-exportation vouchers and counterfoils (white) must be completed, signed, and stamped by that country's Customs.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. When goods are in transit only.		
o Transit vouchers and counterfoils (blue) must be completed, signed, and stamped by that country's Customs upon entry and exit.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Upon return to Malaysia		
o The re-importation voucher and counterfoil (yellow) must be completed, signed, and stamped by the Malaysian Customs.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Before the expiry date of the Carnet		
o Return the Carnet to the MICCI, including		
o All counterfoils and any unused vouchers must be returned intact within the front and back covers (green) of the Carnet (all used vouchers will have been retained by the relevant Customs).	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Warnings		
o Failure to obtain the proper certifications of entry and exit from each country will result in your having to pay Customs duty tax, etc. and perhaps penalties.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
o Irregularities will cause delays which will delay the discharges of this Carnet	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
o Customs facilities are often not always available 24 hours a day for processing Carnets; therefore, check this matter on entering each country.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Signed as understood: **Applicant Sign and Company stamp** ..... (Applicant)  
 (Please also stamp company's stamp)

Date: .....



PLEASE NOTE IT TAKES A MINIMUM OF 3 DAYS TO PROCESS YOUR CARNET

ATA CARNET NO:

**ATA CARNET**

**APPLICATION FORM & UNDERTAKING**

*(This form must be typewritten)*

To: The Malaysian International Chamber of Commerce & Industry

I, Manager A for and on behalf of Malaysian International Chamber of Commerce and Industry (MICCI) C-8-8, 8th Floor, Block C, Plaza Mont Kiara, 2 Jln Kiara, Mont Kiara, 50480 Kuala Lumpur  
*(Name and address of company)*

Telephone No: .....

Fax No: .....

**[Name of assigned staff/agent to handle customs clearance]**

apply for a carnet in the name(s) of 1. Representative B 2. Representative C or any authorised representative  
*(give name(s) of accredited person(s) who will use the Carnet)*

for use in the following countries (please indicate the number of VISITS being made to each country and those countries being crossed in TRANSIT)

Number of EXITS from Malaysia  (Yellow Form)

Visits  
(White Form)

Country	No. of Visits	Country	No. of Visits
Singapore	1		

Transits  
(Blue Form)

Country	No. of Visits	Country	No. of Visits

**PLEASE NOTE:  
YOU MAY NEED BLUE TRANSIT FORMS FOR FRANCE, ITALY & GREECE, SO PLEASE ENSURE THAT YOU HAVE AT LEAST 2 PAIRS FOR EACH VISIT.**

The carnet is required for: **[Mark which purpose your merchandise / equipment falls under]**

- a) Commercial Samples
- b) \*International Trade Fair/Exhibition (please give name and place) .....

*(\*delete as appropriate. Ensure that you have sufficient pairs of blue/transit vouchers as per fair/exhibition e.g. Switzerland and France require 3 pairs of Blue Form as well as 1 pair of White Form)*

c) Professional Equipment

**EXTRA VOUCHERS WILL NOT BE ISSUED.**

**IMPORTANT: The reverse side of this form MUST also be completed.**

## Undertaking

Manager A

Malaysian International Chamber of  
Commerce and Industry (MICCI)

I, the undersigned, ..... of .....  
attach the list of goods to be entered in the Carnet and undertake to repatriate the goods in question and  
that the goods will be re-exported from any country into which they have been temporarily imported  
**WITHIN SUCH PERIOD AS STIPULATED BY ANY CUSTOMS\*\***

If the goods are not re-exported within such period, I accept responsibility for any negotiations or  
proceedings with any Customs direct or indirect, and to pay all duties, taxes and charges which may result  
from non-re-export or failure to observe Customs regulations and requirements both in Malaysia and  
abroad.

I enclose: (1) Cheque / Bank Transfer for RM..... **520.00** ..... in payment of the issuing fee.  
and  
(2) \*A Bank Draft / Bank Transfer / Bank Guarantee [valid for 31 months, refer to specimen] for  
RM..... **9,500.00** ..... as deposit of security.

I agree that the Guarantee / Draft / Cash on deposit may be used to reimburse the Chamber for any duty,  
taxes or charges as above should these be incurred and for any fees charged by the Chamber for the  
issuance or regularisation of the Carnet.

I further agree to pay the Chamber immediately upon receipt of its demand in writing all or any such sum  
or sums of money which it may have paid or be called upon to pay in respect of any professional or other  
fees, costs, liabilities and expenses of any nature whatsoever incurred by the Chamber as a result of, or  
in connection with the issuance of the Carnet.

I further agree that the Chamber may, at its discretion, effect a conditional Discharge subject to the  
Chamber not receiving any further claims etc. within the 31-month period.

I declare that the above particulars and those in the list of goods attached are true and correct and I  
undertake to return the Carnet to the Chamber after use. Expected date of return of the goods to Malaysia:  
..... (date)

**Applicant Sign and Company stamp**

Date: ..... (official stamp and Signed) .....

\*For and on behalf of ..... Director / or Secretary / or Proprietor / Partner / or duly  
authorized person.

\*\*\*\*\*

### **NOTE:**

Cheques should be made payable to 'MALAYSIAN INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE AND  
INDUSTRY' or 'MICCI'.

\*The deposit should be for a sum equivalent to 50% of the value of the goods covered by the Carnet.

If the amount of duty payable is not really assessable, the Chamber reserves the right to fix the amount of  
the deposit in the light of individual cases.

Any deposit will be returned when the Carnet is surrendered to the Chamber and found to be correctly  
discharged.

For imported goods, the Chamber may require sight of the goods themselves and either a customs import  
declaration – or evidence of origin.

\*\*For "commercial samples" carnets the period may be up to 12 months; for "exhibitions" and "professional  
equipment" carnets the period may be limited to 6 months.

*The Chamber reserves the right to refuse to issue a Carnet to any applicant at any time without indicating any reason.*

Specimen Letter to be typed on Company's Letterhead

---

Date:

The Executive Director  
Malaysian International Chamber of Commerce and Industry  
8<sup>th</sup> Floor, Block C, Plaza Mont' Kiara  
2 Jalan Kiara, Mont' Kiara  
50480 KUALA LUMPUR

Dear Sir

**ATA CARNET**

I, the undersigned, hereby declare that the respective/value(s) of the item(s) listed in the General List of **ATA CARNET No.** ..... represent(s) their actual commercial value(s) in Malaysian Ringgit.

I am aware that it is an offence to under-declare the value(s) and that such under-declaration can result in penalties being imposed which might include seizure or confiscations of the goods in question either on temporary importation or in customs transit or at the time of regularisation of this Carnet.

Signature : **Applicant Sign and Company stamp** .....

Name : **Manager A** .....

Designation : **Manager** .....

Company's rubber stamp: .....

*(The Carnet Holder may allow a Representative to handle the ATA Carnet through customs on his behalf, provided the Representative holds a Letter of Authority. Please see specimen format as set out below.)*

Specimen Letter to be typed on Company's Letterhead

---

Date:

Ref: ATA Carnet

TO WHOM IT MAY CONCERN

I/We Manager A ..... (name of Carnet Holder)  
of Malaysian International Chamber of Commerce and Industry (MICCI) ..... (name of Company)  
hereby appoint 1. Representative B 2. Representative C or any authorised representative  
**[Name of assigned staff/agent to handle customs clearance]**  
..... (name of Representative) to be  
my/our representative for the purpose of dealing with and signing **ATA Carnet No.**  
..... issued by the Malaysian International Chamber of Commerce and  
Industry, and to deliver to Customs any documents required in this connection.

Signature : **Applicant Sign and Company stamp**  
Name : Manager A  
Designation : Manager  
Company's rubber stamp: .....

*(The Carnet Holder should return the ATA Carnet documents to the Malaysian International Chamber of Commerce and Industry after use)*

Specimen Letter to be typed on Company's Letterhead

---

Date:

Malaysian International Chamber  
of Commerce and Industry (MICCI)  
8<sup>th</sup> Floor, Block C, Plaza Mont' Kiara  
2 Jalan Kiara, Mont' Kiara  
50480 KUALA LUMPUR

Dear Sir,

**ATA CARNET NO:** .....

**CARNET HOLDER / COMPANY:** ..... [Malaysian International Chamber of Commerce and Industry \(MICCI\)](#)

We are returning herewith the above **ATA Carnet** which was issued to us on .....

We have no more use for it. Please return the Bank Guarantee / cash deposit amounting to RM [9,500.00](#) .....

Kindly refund the deposit to the bank account as detailed in the enclosed Bank Details Request Form.

Thank you.

**Applicant Sign and Company stamp**

Signature : .....

Name : .....

Designation : .....

Company's rubber stamp: .....

## BANK DETAILS REQUEST FORM

All (\*) fields are **MANDATORY**

*Bank Name	
*Account Name	
*Account Number	
Account Holder(s) Address	
IBAN Number	
SWIFT Code	
*Business Registration Number <i>(for Company's account)</i> or *IC Number <i>(for individual account)</i>	
*Email Address <i>(for payment advice)</i>	



UNTUK PENGIMPORAN SEMENTARA BARANG-BARANG  
CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS  
(KONVENSYEN KASTAM MENGENAI A.T.A. CARNET UNTUK PENGIMPORAN SEMENTARA BARANG-BARANG)  
CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION / KONVENSYEN MENGENAI PENGIMPORAN SEMENTARA

(Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3) / (Sebelum melengkapkan borang, sila baca Nota di muka surat 3 di kulit belakang)

A T A  C A R N E T	A T A	<b>A. HOLDER AND ADDRESS / PEMEGANG DAN ALAMAT</b>	
	C A R N E	<b>B. REPRESENTED BY* / DIWAKILI OLEH*</b> 1) Manager A <b>[Name of assigned Representative to handle customs clearance]</b> 2) Representative B 3) Representative C or Any authorised representative	<b>b) ISSUED BY / DIKELUARKAN OLEH</b>  MALAYSIAN INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
	T	<b>C. INTENDED USE OF GOODS / KEGUNAAN YANG DIMAKSUDKAN</b>  Professional Equipment <b>[Copy the category chosen in F.2]</b>	

**P. This Carnet may be used in the following countries/Customs territories under the guarantee of the associations listed on page four of the cover: / Dokumen ini boleh digunakan di negara-negara/kawasan Kastam dan di bawah jaminan pertubuhan-pertubuhan seperti berikut:**

- |                           |                            |                               |
|---------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| ALBANIA (AL)              | INDIA (IN)                 | PORTUGAL (PT)                 |
| ALGERIA (DZ)              | INDONESIA (ID)             | ROMANIA (RO)                  |
| ANDORRE (AD)              | IRAN (IR)                  | RUSSIA (RU)                   |
| AUSTRALIA (AU)            | IRELAND (IE)               | SENEGAL (SN)                  |
| AUSTRIA (AT)              | ISRAEL (IL)                | SERBIA (CS)                   |
| KINGDOM OF BAHRAIN (BH)   | ITALY (IT)                 | SINGAPORE (SG)                |
| BELARUS (BY)              | JAPAN (JP)                 | SLOVAK REPUBLIC (SK)          |
| BELGIUM/LUXEMBOURG (BE)   | KOREA (REP. OF) (KR)       | SLOVENIA (SI)                 |
| BOSNIA & HERZEGOVINA (BA) | LATVIA (LV)                | REPUBLIC OF SOUTH AFRICA (ZA) |
| BULGARIA (BG)             | LEBANON (LB)               | SPAIN (ES)                    |
| CANADA (CA)               | LITHUANIA (LT)             | SRI LANKA (LK)                |
| CHILE (CL)                | MACAO (MO)                 | SWEDEN (SE)                   |
| CHINA (CN)                | REPUBLIC OF MACEDONIA (MK) | SWITZERLAND (CH)              |
| COTE d'IVOIRE (CI)        | MADAGASCAR (MG)            | THAILAND (TH)                 |
| CROATIA (HR)              | MALAYSIA (MY)              | TUNISIE (TN)                  |
| CYPRUS (CY)               | MALTA (MT)                 | TURKEY (TR)                   |
| CZECH REPUBLIC (CZ)       | MAURITIUS (MU)             | UKRAINE (UA)                  |
| DENMARK (DK)              | MEXICO (MX)                | UNITED ARAB EMIRATES (AE)     |
| ESTONIA (EE)              | MOLDOVA (MD)               | UNITED KINGDOM (GB)           |
| FINLAND (FI)              | MONGOLIA (MN)              | UNITED STATES (US)            |
| FRANCE (FR)               | MONTENEGRO (ME)            |                               |
| GERMANY (DE)              | MOROCCO (MA)               |                               |
| GIBRALTAR (GI)            | NETHERLANDS (NL)           |                               |
| GREECE (GR)               | NEW ZEALAND (NZ)           |                               |
| HONG KONG, CHINA (HK)     | NORWAY (NO)                |                               |
| HUNGARY (HU)              | PAKISTAN (PK)              |                               |
| ICELAND (IS)              | POLAND (PL)                |                               |

The holder of this Carnet and his representative will be held responsible for compliance with the laws and regulations of the country/Customs territory of departure and the countries/Customs territories of importation. / Pemegang atau wakilnya adalah bertanggungjawab untuk mematuhi segala undang-undang dan peraturan-peraturan di negara eksport and import.

**H. CERTIFICATE BY CUSTOMS AT DEPARTURE**  
SIJIL OLEH PIHAK KASTAM SEMASA BERLEPAS

- a) Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following items No(s). of the General List / Tanda-tanda pengenalan telah dilekatkan sebagaimana dinyatakan diruang 7 bersebelahan dengan bilangan butiran berikut di Senarai Am
- .....
- .....
- b) **GOODS EXAMINED\* / Barang diperiksa\***  
Yes / Ya  No / Tidak
- c) **Registered under Reference No.\***  
Didaftarkan di bawah Nombor Rujukan\* .....
- d) .....

**J.**

**Applicant Sign and Company stamp**

X.....X

Signature of Holder / Tandatangani Pemegang

\*If applicable / Jika Berkenaan.

TO BE RETURNED TO THE ISSUING CHAMBER IMMEDIATELY AFTER USE  
UNTUK DIKEMBALIKAN KE PERTUBUHAN YANG MENGELUARKAN DENGAN SEGERA APABILA SELESAI



Item No. / Bilangan Butiran	Trade description of goods and marks and numbers, if any / Diskripsi dagangan atau tanda-tanda serta nombor- nombor siri, jika ada	Number of Pieces / Bilangan	Weight or Volume / Berat atau Isipadu	Value* / Nilai*	**Country of origin / ** Negara Tempasal	For Customs Use / Untuk Kegunaan Kastam  Identification marks / Tanda- Tanda Pengenaian
1	2	3	4	5	6	7
			KG	USD		
1	CAMCORDER PANASONIC AG-HPX250 S/N: B3TCB008	1	4.00	4698.00	JP	
2	TRIPOD MANFROTTO S/N: C1756268	1	3.00	262.00	IT	
TOTAL VALUE IN RINGGIT MALAYSIA: NINETEEN THOUSAND ONLY						
<b>TOTAL or CARRIED OVER / JUMLAH atau DIBAWA KE HADAPAN</b>		2	7.00	USD: 4960.00 RM: 19,000.00		

\*Commercial value in country/Customs territory of issue and in its currency, unless stated differently / \*Nilai komersial dan matawang di negara pengeluar, kecuali jika dinyatakan berbeza.

\*\*Show country of origin if different from country/Customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes / \*\* Nyatakan negara tempasal jika berbeza dengan negara pengeluar Carnet, gunakan kod negara ISO.



A.T.A. CARNET / A.T.A. CARNET

CARNET No. / Nombor Carnet

MY

--

<b>E X P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G E K S P O R T A N</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s). / <i>Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran</i> .....				have been exported / <i>telah diekspor</i>						
		2. Final date for duty-free re-importation / <i>Tarikh akhir pengimportan semula barang-barang bebas dari cukai</i>				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">year / <i>tahun</i></td> <td style="text-align: center;">month / <i>bulan</i></td> <td style="text-align: center;">day / <i>hari</i></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>		year / <i>tahun</i>	month / <i>bulan</i>	day / <i>hari</i>		
		year / <i>tahun</i>	month / <i>bulan</i>	day / <i>hari</i>								
3. Other remarks* / <i>Lain-lain Catatan*</i>				7.								
Counterfoil No. / No. Kaunterfoil		4. Customs Office <i>Pejabat Kastam</i>	5. Place <i>Tempat</i>	6. Date (year/month/day) <i>Tarikh (tahun/bulan/hari)</i>	Signature and Stamp <i>Tandatangan dan Cop</i>							

<b>R E I M P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G I M P O R T A N  S E M U L A</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s). / <i>Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran</i> .....				which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No(s)..... of this Carnet have been re-imported* <i>/ yang telah diekspor sementara melalui baucer eksport nombor / Carnet ini telah diimport semula</i>	
		2. Other remarks* / <i>Lain-lain Catatan*</i>				6.	
Counterfoil No. / No. Kaunterfoil		3. Customs Office <i>Pejabat Kastam</i>	4. Place <i>Tempat</i>	5. Date (year/month/day) <i>Tarikh (tahun/bulan/hari)</i>	Signature and Stamp <i>Tandatangan dan Cop</i>		

<b>E X P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G E K S P O R T A N</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s). / <i>Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran</i> .....				have been exported / <i>telah diekspor</i>						
		2. Final date for duty-free re-importation / <i>Tarikh akhir pengimportan semula barang-barang bebas dari cukai</i>				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">year / <i>tahun</i></td> <td style="text-align: center;">month / <i>bulan</i></td> <td style="text-align: center;">day / <i>hari</i></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>		year / <i>tahun</i>	month / <i>bulan</i>	day / <i>hari</i>		
		year / <i>tahun</i>	month / <i>bulan</i>	day / <i>hari</i>								
3. Other remarks* / <i>Lain-lain Catatan*</i>				7.								
Counterfoil No. / No. Kaunterfoil		4. Customs Office <i>Pejabat Kastam</i>	5. Place <i>Tempat</i>	6. Date (year/month/day) <i>Tarikh (tahun/bulan/hari)</i>	Signature and Stamp <i>Tandatangan dan Cop</i>							

<b>R E I M P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G I M P O R T A N  S E M U L A</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s). / <i>Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran</i> .....				which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No(s)..... of this Carnet have been re-imported* <i>/ yang telah diekspor sementara melalui baucer eksport nombor / Carnet ini telah diimport semula</i>	
		2. Other remarks* / <i>Lain-lain Catatan*</i>				6.	
Counterfoil No. / No. Kaunterfoil		3. Customs Office <i>Pejabat Kastam</i>	4. Place <i>Tempat</i>	5. Date (year/month/day) <i>Tarikh (tahun/bulan/hari)</i>	Signature and Stamp <i>Tandatangan dan Cop</i>		

\*If applicable / \*Jika berkenaan

DO NOT REMOVE FROM THE CARNET / JANGAN TANGGALKAN DARI CARNET

FOR USE BY MALAYSIAN CUSTOMS (COUNTRY OF TEMPORARY EXPORTATION) / UNTUKKEGUNAAN KASTAM MALAYSIA (NEGARA PENGEKSPORTAN SEMENTARA)



A.T.A. CARNET / A.T.A. CARNET

CARNET No. / Nombor Carnet

MY

--

<b>E X P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G E K S P O R T A N</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s). / Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran ..... ..... have been exported / telah diekspor		
	2. Final date for duty-free re-importation / Tarikh akhir pengimportan semula barang-barang bebas dari cukai		year / month / day tahun / bulan / hari      /      /	
	3. Other remarks* / Lain-lain Catatan* ..... ..... .....		7.	
Counterfoil No. / No. Kaunterfoil	4. Customs Office Pejabat Kastam	5. Place Tempat		
				Signature and Stamp Tandatangan dan Cop

<b>R E I M P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G I M P O R T A N  S E M U L A</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s). / Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran ..... ..... which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No(s). ..... of this Carnet have been re-imported* / yang telah diekspor sementara melalui baucer eksport nombor ..... / Carnet ini telah diimport semula		
	2. Other remarks* / Lain-lain Catatan* ..... ..... .....		6.	
	Counterfoil No. / No. Kaunterfoil	3. Customs Office Pejabat Kastam		
				Signature and Stamp Tandatangan dan Cop

<b>E X P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G E K S P O R T A N</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s). / Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran ..... ..... have been exported / telah diekspor		
	2. Final date for duty-free re-importation / Tarikh akhir pengimportan semula barang-barang bebas dari cukai		year / month / day tahun / bulan / hari      /      /	
	3. Other remarks* / Lain-lain Catatan* ..... ..... .....		7.	
Counterfoil No. / No. Kaunterfoil	4. Customs Office Pejabat Kastam	5. Place Tempat		
				Signature and Stamp Tandatangan dan Cop

<b>R E I M P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G I M P O R T A N  S E M U L A</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s). / Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran ..... ..... which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No(s). ..... of this Carnet have been re-imported* / yang telah diekspor sementara melalui baucer eksport nombor ..... / Carnet ini telah diimport semula		
	2. Other remarks* / Lain-lain Catatan* ..... ..... .....		6.	
	Counterfoil No. / No. Kaunterfoil	3. Customs Office Pejabat Kastam		
				Signature and Stamp Tandatangan dan Cop

\*If applicable / \*Jika berkenaan

DO NOT REMOVE FROM THE CARNET / JANGAN TANGGALKAN DARI CARNET

FOR USE BY MALAYSIAN CUSTOMS (COUNTRY OF TEMPORARY EXPORTATION)  
 UNTUKKEGUNAAN KASTAM MALAYSIA (NEGARA PENGEKSPORTAN SEMENTARA)



A.T.A. CARNET / A.T.A. CARNET

CARNET No. / Nombor Carnet

MY

--

<b>I M P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G I M P O R T A N</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s) / <i>Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran</i> .....			..... have been temporarily imported / <i>telah diimport sementara</i>
	2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods* / <i>Tarikh akhir eksport semula/pengemukakan barang-barang kepada Kastam*</i>			year / month / day <i>tahun / bulan / hari</i> /      /	
	3. Registered under reference No.* / <i>Didaftar di bawah nombor rujukan*</i>			8.	
	4. Other remarks* / <i>Lain-lain Catatan*</i>				
Counterfoil No. / No. <i>Kaunterfoil</i>	5.	6.	7.	Signature and Stamp <i>Tandatangan dan Cop</i>	
	<b>Customs Office</b> <i>Pejabat Kastam</i>	<b>Place</b> <i>Tempat</i>	<b>Date (year/month/day)</b> <i>Tarikh (tahun/bulan/hari)</i>		

<b>R E E X P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G E K S P O R T A N</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s) / <i>Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran</i> .....			..... of this Carnet have been re-exported* <i>/ Carnet ini telah dieksport semula*</i>
	2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* / <i>Tindakan diambil berhubung dengan barang-barang dikemukakan tetapi tidak dieksport semula*</i>				
	3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* / <i>Tindakan diambil berhubung dengan barang-barang tidak dikemukakan dan tidak bertujuan untuk dieksport semula kemudian*</i>			8.	
	4. Registered under reference No. / <i>Didaftar di bawah nombor rujukan.</i>				
Counterfoil No. / No. <i>Kaunterfoil</i>	5.	6.	7.	Signature and Stamp <i>Tandatangan dan Cop</i>	
	<b>Customs Office</b> <i>Pejabat Kastam</i>	<b>Place</b> <i>Tempat</i>	<b>Date (year/month/day)</b> <i>Tarikh (tahun/bulan/hari)</i>		

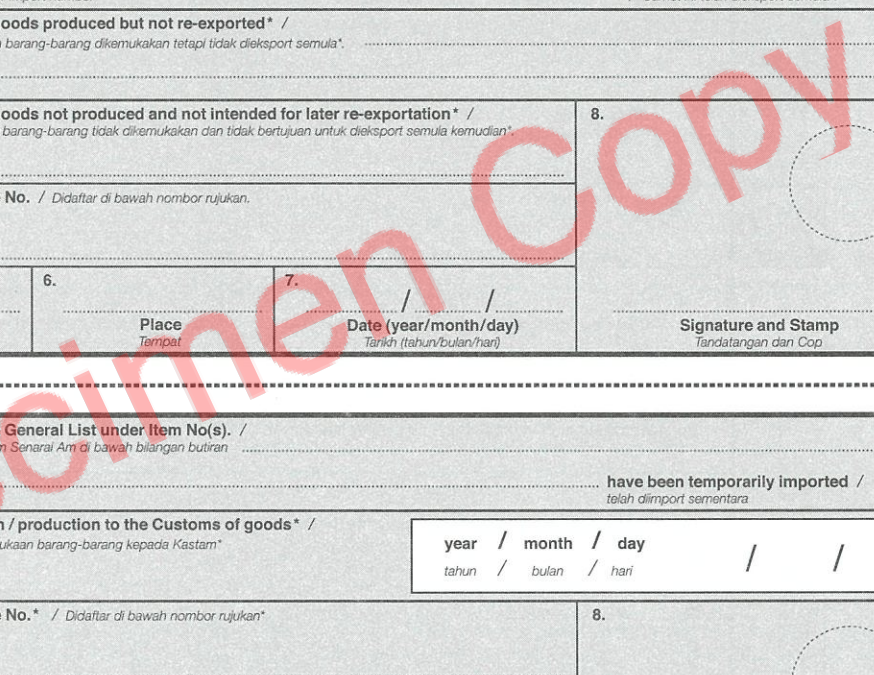
<b>I M P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G I M P O R T A N</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s) / <i>Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran</i> .....			..... have been temporarily imported / <i>telah diimport sementara</i>
	2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods* / <i>Tarikh akhir eksport semula/pengemukakan barang-barang kepada Kastam*</i>			year / month / day <i>tahun / bulan / hari</i> /      /	
	3. Registered under reference No.* / <i>Didaftar di bawah nombor rujukan*</i>			8.	
	4. Other remarks* / <i>Lain-lain Catatan*</i>				
Counterfoil No. / No. <i>Kaunterfoil</i>	5.	6.	7.	Signature and Stamp <i>Tandatangan dan Cop</i>	
	<b>Customs Office</b> <i>Pejabat Kastam</i>	<b>Place</b> <i>Tempat</i>	<b>Date (year/month/day)</b> <i>Tarikh (tahun/bulan/hari)</i>		

<b>R E E X P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G E K S P O R T A N</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s) / <i>Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran</i> .....			..... of this Carnet have been re-exported* <i>/ Carnet ini telah dieksport semula*</i>
	2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* / <i>Tindakan diambil berhubung dengan barang-barang dikemukakan tetapi tidak dieksport semula*</i>				
	3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* / <i>Tindakan diambil berhubung dengan barang-barang tidak dikemukakan dan tidak bertujuan untuk dieksport semula kemudian*</i>			8.	
	4. Registered under reference No. / <i>Didaftar di bawah nombor rujukan.</i>				
Counterfoil No. / No. <i>Kaunterfoil</i>	5.	6.	7.	Signature and Stamp <i>Tandatangan dan Cop</i>	
	<b>Customs Office</b> <i>Pejabat Kastam</i>	<b>Place</b> <i>Tempat</i>	<b>Date (year/month/day)</b> <i>Tarikh (tahun/bulan/hari)</i>		

\*If applicable / \*Jika berkenaan

DO NOT REMOVE FROM THE CARNET / JANGAN TANGGALKAN DARI CARNET

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION  
 UNTUK KEGUNAAN KASTAM BAGI NEGARA PENGIMPORAN SEMENTARA





A.T.A. CARNET / A.T.A. CARNET

CARNET No. / Nombor Carnet

MY  

<b>I M P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G I M P O R T A N</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s) / <i>Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butir</i> .....			..... have been temporarily imported / <i>telah diimport sementara</i>
	2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods* / <i>Tarikh akhir eksport semula/pengemukakan barang-barang kepada Kastam*</i>			year / month / day <i>tahun / bulan / hari</i> /      /	
	3. Registered under reference No.* / <i>Didaftar di bawah nombor rujukan*</i>			8.	
	4. Other remarks* / <i>Lain-lain Catatan*</i>				
Counterfoil No. / No. Kaunterfoil	5. .... <b>Customs Office</b> <i>Pejabat Kastam</i>	6. .... <b>Place</b> <i>Tempat</i>	7. .... <b>Date (year/month/day)</b> <i>Tarikh (tahun/bulan/hari)</i>	Signature and Stamp <i>Tandatangan dan Cop</i>	

<b>R E E X P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G E K S P O R T A N</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s) / <i>Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butir</i> .....			..... which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No(s)..... <i>/ diimport sementara melalui baucer import number</i> ..... of this Carnet have been re-exported* <i>/ Carnet ini telah dieksport semula*</i>
	2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* / <i>Tindakan diambil berhubung dengan barang-barang dikemukakan tetapi tidak dieksport semula*</i> .....			8.	
	3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* / <i>Tindakan diambil berhubung dengan barang-barang tidak dikemukakan dan tidak bertujuan untuk dieksport semula kemudian*</i> .....				
	4. Registered under reference No. / <i>Didaftar di bawah nombor rujukan.</i>				
Counterfoil No. / No. Kaunterfoil	5. .... <b>Customs Office</b> <i>Pejabat Kastam</i>	6. .... <b>Place</b> <i>Tempat</i>	7. .... <b>Date (year/month/day)</b> <i>Tarikh (tahun/bulan/hari)</i>	Signature and Stamp <i>Tandatangan dan Cop</i>	

<b>I M P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G I M P O R T A N</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s) / <i>Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butir</i> .....			..... have been temporarily imported / <i>telah diimport sementara</i>
	2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods* / <i>Tarikh akhir eksport semula/pengemukakan barang-barang kepada Kastam*</i>			year / month / day <i>tahun / bulan / hari</i> /      /	
	3. Registered under reference No.* / <i>Didaftar di bawah nombor rujukan*</i>			8.	
	4. Other remarks* / <i>Lain-lain Catatan*</i>				
Counterfoil No. / No. Kaunterfoil	5. .... <b>Customs Office</b> <i>Pejabat Kastam</i>	6. .... <b>Place</b> <i>Tempat</i>	7. .... <b>Date (year/month/day)</b> <i>Tarikh (tahun/bulan/hari)</i>	Signature and Stamp <i>Tandatangan dan Cop</i>	

<b>R E E X P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G E K S P O R T A N</b>	1. The goods described in the General List under Item No(s) / <i>Barang-barang diperihalkan di dalam Senarai Am di bawah bilangan butir</i> .....			..... which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No(s)..... <i>/ diimport sementara melalui baucer import number</i> ..... of this Carnet have been re-exported* <i>/ Carnet ini telah dieksport semula*</i>
	2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* / <i>Tindakan diambil berhubung dengan barang-barang dikemukakan tetapi tidak dieksport semula*</i> .....			8.	
	3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* / <i>Tindakan diambil berhubung dengan barang-barang tidak dikemukakan dan tidak bertujuan untuk dieksport semula kemudian*</i> .....				
	4. Registered under reference No. / <i>Didaftar di bawah nombor rujukan.</i>				
Counterfoil No. / No. Kaunterfoil	5. .... <b>Customs Office</b> <i>Pejabat Kastam</i>	6. .... <b>Place</b> <i>Tempat</i>	7. .... <b>Date (year/month/day)</b> <i>Tarikh (tahun/bulan/hari)</i>	Signature and Stamp <i>Tandatangan dan Cop</i>	

\*If applicable / *Jika berkenaan*

DO NOT REMOVE FROM THE CARNET / JANGAN TANGGALKAN DARI CARNET

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION  
UNTUK KEGUNAAN KASTAM BAGI NEGARA PENGIMPORAN SEMENTARA



E X P O R T A T I O N	P E N G E K S P O R T A N	<b>A. HOLDER AND ADDRESS / PEMEGANG DAN ALAMAT</b>  Malaysian International Chamber of Commerce and Industry (MICCI) C-8-8, 8th Floor, Block C, Plaza Mont' Kiara No 2 Jalan Kiara, Mont' Kiara 50480 Kuala Lumpur.	
	<b>B. REPRESENTED BY* / DIWAKILI OLEH*</b> 1) Manager A 2) Representative B 3) Representative C or Any authorised representative	<b>b) ISSUED BY / DIKELUARKAN OLEH</b>  MALAYSIAN INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY	
	<b>C. INTENDED USE OF GOODS / TUJUAN PENGEKSPORTAN BARANG-BARANG</b>  Professional Equipment		
	<b>D. MEANS OF TRANSPORT* / CARA PENGANGKUTAN*</b>  SEA/AIR	<b>H. CLEARANCE ON EXPORTATION / PELEPASAN PENGEKSPORTAN</b>  a) <b>The goods referred to in the above declaration have been exported</b> / Barang-barang yang dinyatakan dalam pengakuan diatas telah diekspor.  b) <b>Final date for duty-free re-importation:</b> / Tarikh akhir pengimportan semula barang-barang bebas dari cukai  ..... / ..... / ..... year month day (inclusive) tahun bulan hari (termasuk hari ini)	
	<b>E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)* / BUTIR-BUTIR BUNGKUSAN (Bilangan, Jenis, Tanda dan Lain-lain)*</b>	c) <b>This voucher must be forwarded to the Customs Office at:*</b> / Bauder ini mestilah dikemukakan ke Pejabat Kastam di: *  .....  d) <b>Other remarks:*</b> / Lain-lain catatan: *  .....	
	<b>F. TEMPORARY EXPORTATION DECLARATION / PENGAKUAN EKSPORT SEMENTARA</b>  I, duly authorised: / Saya diberi kuasa:  a) <b>declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No(s).</b> / mengaku bahawa saya mengeksport sementara barang-barang seperti di Senarai sebelah and diperhalkan di Senarai Am di bawah nombor bilangan butiran.  .....  .....  b) <b>undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation</b> / menjamin akan mengimport semula barang-barang tersebut dalam tempoh yang ditetapkan oleh Pejabat Kastam atau menetapkan taraf barang-barang selaras dengan undang-undang dan peraturan-peraturan di negara import.  c) <b>confirm that the information given is true and complete</b> / mengesahkan bahawa butir-butir yang diberi adalah benar dan lengkap.	At / Di .....  Customs office / Pejabat Kastam  <div style="border: 1px dashed black; width: 80px; height: 80px; margin: 20px auto;"></div>  ..... / ..... / ..... <b>Date (year/month/day)</b> / Tarikh (tahun/bulan/hari)  ..... <b>Signature and Stamp</b> / Tandatangan dan Cop  ..... <b>Place</b> / Tempat ..... <b>Date (year/month/day)</b> / Tarikh (tahun/bulan/hari) .....  <b>Name</b> / Nama ..... <div style="text-align: center; font-weight: bold; color: red; font-size: 18px;">DO NOT SIGN</div>  <b>Signature X</b> / Tandatangan ..... <b>X</b>	

\*If applicable / Jika berkenaan.



A.T.A. CARNET

GENERAL LIST / SENARAI AM

A.T.A. CARNET

Item No. / Bilangan Butiran	Trade description of goods and marks and numbers, if any / Diskripsi dagangan atau tanda-tanda serta nombor- nombor siri, jika ada	Number of Pieces / Bilangan	Weight or Volume / Berat atau Isipadu	Value* / Nilai*	** Country of origin / ** Negara Tempasal	For Customs Use / Untuk Kegunaan Kastam  Identification marks / Tanda- Tanda Pengenalan
1	2	3	4	5	6	7
1	CAMCORDER PANASONIC AG-HPX250 S/N: B3TCB008	1	KG 4.00	USD 4698.00	JP	
2	TRIPOD MANFROTTO S/N: C1756268	1	3.00	262.00	IT	
TOTAL VALUE IN RINGGIT MALAYSIA: NINETEEN THOUSAND ONLY						
<b>TOTAL or CARRIED OVER / JUMLAH atau DIBAWA KE HADAPAN</b>		2	7.00	USD: 4960.00 RM: 19,000.00		

Specimen Copy

\*Commercial value in country/Customs territory of issue and in its currency, unless stated differently / \*Nilai komersial dan matawang di negara pengeluar, kecuali jika dinyatakan berbeza.  
 \*\*Show country of origin if different from country/Customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes / \*\* Nyatakan negara tempasal jika berbeza dengan negara pengeluar Carnet, gunakan kod negara ISO.

<b>I M P O R T A T I O N</b>	<b>P E N G I M P O R T A N</b>	<b>A. HOLDER AND ADDRESS / PEMEGANG DAN ALAMAT</b> Malaysian International Chamber of Commerce and Industry (MICCI) C-8-8, 8th Floor, Block C, Plaza Mont' Kiara No 2 Jalan Kiara, Mont' Kiara 50480 Kuala Lumpur.	
	<b>B. REPRESENTED BY* / DIWAKILI OLEH*</b> 1) Manager A 2) Representative B 3) Representative C or Any authorised representative	<b>b) ISSUED BY / DIKELUARKAN OLEH</b> MALAYSIAN INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY	
	<b>C. INTENDED USE OF GOODS / TUJUAN PENGIMPORAN BARANG-BARANG</b> Professional Equipment		
	<b>D. MEANS OF TRANSPORT* / CARA PENGANGKUTAN*</b> SEA/AIR	<b>H. CLEARANCE ON IMPORTATION / PELEPASAN BAGI PENGIMPORAN</b> a) The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported / Barang-barang yang dirujuk dalam pengakuan diatas telah diimport sementara. b) Final date for re-exportation/production to Customs:* / Tarikh akhir untuk eksport semula/pengemukaan kepada Kastam:* _____ / _____ / _____ year / month / day (inclusive) tahun / bulan / hari (termasuk hari ini)	
<b>E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)* / BUTIR-BUTIR BUNGKUSAN (Bilangan, Jenis, Tanda dan Lain-lain)*</b>	<b>c) Registered under reference No. :* / Didaftarkan di bawah Nombor rujukan</b> _____ <b>d) Other remarks :* / Lain-lain catatan :*</b> _____		
<b>F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION / PENGAKUAN IMPORT SEMENTARA</b> I, duly authorised : / Saya diberi kuasa: a) declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/Customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No(s). / mengaku bahawa saya mengimport sementara dengan mematuhi syarat-syarat yang ditetapkan oleh undang-undang dan peraturan dinegara pengimport, barang-barang yang disenaraikan di sebelah dan diperihalkan dalam Senarai Am di bawah bilangan butiran. _____ _____ b) declare that the said goods are intended for use at / mengaku bahawa barang-barang tersebut diimport dengan bertujuan untuk digunakan di _____ _____ c) undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation / menjamin untuk mematuhi undang-undang dan peraturan-peraturan dan akan mengeksport semula barang-barang tersebut dalam jangka masa yang ditetapkan oleh Pejabat Kastam atau menetapkan taraf barang-barang selaras dengan undang-undang dan peraturan-peraturan di negara pengimport. _____ _____ d) confirm that the information given is true and complete / mengesahkan bahawa butir-butir yang diberi adalah benar and lengkap.	<b>FOR CUSTOMS USE ONLY / UNTUK KEGUNAAN KASTAM SAHAJA</b> At / Di _____ Customs office / Pejabat Kastam _____ _____ Date (year/month/day) / Tarikh (tahun/bulan/hari) _____ Signature and Stamp / Tandatangan dan Cop _____ _____ Place / Tempat _____ Date (year/month/day) / Tarikh (tahun/bulan/hari) _____ Name / Nama _____ <b>DO NOT SIGN</b> _____ Signature / Tandatangan X _____ X		

\*If applicable / Jika berkenaan.

Item No. / Bilangan Butiran	Trade description of goods and marks and numbers, if any / Diskripsi dagangan atau tanda-tanda serta nombor- nombor siri, jika ada	Number of Pieces / Bilangan	Weight or Volume / Berat atau Isipadu	Value* / Nilai*	** Country of origin / ** Negara Tempasal	For Customs Use / Untuk Kegunaan Kastam  Identification marks / Tanda- Tanda Pengenaian
1	2	3	4	5	6	7
1	CAMCORDER PANASONIC AG-HPX250 S/N: B3TCB008	1	KG 4.00	USD 4698.00	JP	
2	TRIPOD MANFROTTO S/N: C1756268	1	3.00	262.00	IT	
TOTAL VALUE IN RINGGIT MALAYSIA: NINETEEN THOUSAND ONLY						
<b>TOTAL or CARRIED OVER / JUMLAH atau DIBAWA KE HADAPAN</b>		2	7.00	USD: 4960.00 RM: 19,000.00		

\*Commercial value in country/Customs territory of issue and in its currency, unless stated differently / \*Nilai komersial dan matawang di negara pengeluar, kecuali jika dinyatakan berbeza.

\*\*Show country of origin if different from country/Customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes / \*\*Nyatakan negara tempasal jika berbeza dengan negara pengeluar Carnet, gunakan kod negara ISO.



REEXPORTATION PENGESPORTAN SEMULA	<b>A. HOLDER AND ADDRESS / PEMEGANG DAN ALAMAT</b>  Malaysian International Chamber of Commerce and Industry (MICCI) C-8-8, 8th Floor, Block C, Plaza Mont' Kiara No 2 Jalan Kiara, Mont' Kiara 50480 Kuala Lumpur.	
	<b>B. REPRESENTED BY* / DIWAKILI OLEH*</b> 1) Manager A 2) Representative B 3) Representative C or Any authorised representative	<b>b) ISSUED BY / DIKELUARKAN OLEH</b>  MALAYSIAN INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
	<b>C. INTENDED USE OF GOODS / TUJUAN PENGIMPORAN BARANG-BARANG</b>  Professional Equipment	
	<b>D. MEANS OF TRANSPORT* / CARA PENGANGKUTAN*</b>  SEA/AIR	<b>FOR CUSTOMS USE ONLY / UNTUK KEGUNAAN KASTAM SAHAJA</b>  <b>H. CLEARANCE ON RE-EXPORTATION / PELEPASAN BAGI EKSPORT SEMULA</b>  a) The goods referred to in paragraph F. a) of the holder's declaration have been re-exported* / Barang-barang yang dinyatakan di para F.a) di dalam borang pengakuan pemegang telah diekspor semula*.  b) Action taken in respect of goods produced but not re-exported:* / Tindakan yang diambil berhubung dengan barang-barang yang dikemukakan tetapi tidak diekspor semula*.  c) Action taken in respect of goods NOT produced and NOT intended for later re-exportation :* / Tindakan yang diambil berhubung dengan barang-barang TIDAK dikemukakan dan TIDAK bertujuan untuk diekspor semula kemudian.
	<b>E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)* / BUTIR-BUTIR BUNGKUSAN (Bilangan, Jenis, Tanda dan Lain-lain)*</b>	d) Registered under reference No. :* / Didaftarkan di bawah nombor rujukan:*.  e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at :* / Bawcer ini mestilah dikemukakan ke Pejabat Kastam di:*.  f) Other remarks :* / Lain-lain catatan:*.
	<b>F. RE-EXPORTATION DECLARATION PENGAKUAN EKSPORT SEMULA</b>  I, duly authorised: / Saya diberi kuasa:  *a) declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No(s). / mengaku bahawa saya mengeksport semula barang-barang seperti di Senarai sebelah dan diperihalkan di Senarai Am di bawah bilangan butiran  which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No(s). / yang telah diimport sementara melalui bawcer import nombor  of this carnet / Carnet ini.  *b) declare that goods produced against the following item No(s). are not intended for re-exportation: / mengaku bahawa barang-barang yang dikemukakan bersententang dengan bilangan butiran berikut adalah tidak bertujuan untuk diekspor semula.  *c) declare that goods of the following item No(s). not produced, are not intended for re-exportation: / mengaku bahawa barang-barang di nombor bilangan berikut tidak dikemukakan dan tidak bertujuan untuk diekspor semula.  *d) in support of this declaration, present the following documents / bagi menyokong pengakuan ini dikemukakan dokumen-dokumen berikut.  e) confirm that the information given is true and complete / mengesahkan bahawa butir-butir yang diberi adalah benar dan lengkap	At / Di  Customs office / Pejabat Kastam  _____ Date (year/month/day) / Tarikh (tahun/bulan/hari)  _____ Signature and Stamp / Tandatangan dan Cop  _____ Date (year/month/day) / Tarikh (tahun/bulan/hari)  _____ Name / Nama _____ Signature X / Tandatangan X

\*If applicable / Jika berkenaan.



A.T.A. CARNET

GENERAL LIST / SENARAI AM

A.T.A. CARNET

Item No. / Bilangan Butiran	Trade description of goods and marks and numbers, if any / Diskripsi dagangan atau tanda-tanda serta nombor- nombor siri, jika ada	Number of Pieces / Bilangan	Weight or Volume / Berat atau Isipadu	Value* / Nilai*	** Country of origin / ** Negara Tempasal	For Customs Use / Untuk Kegunaan Kastam  Identification marks / Tanda- Tanda Pengenalan
1	2	3	4	5	6	7
			KG	USD		
1	CAMCORDER PANASONIC AG-HPX250 S/N: B3TCB008	1	4.00	4698.00	JP	
2	TRIPOD MANFROTTO S/N: C1756268	1	3.00	262.00	IT	
TOTAL VALUE IN RINGGIT MALAYSIA: NINETEEN THOUSAND ONLY						
<b>TOTAL or CARRIED OVER / JUMLAH atau DIBAWA KE HADAPAN</b>		2	7.00	USD: 4960.00 RM: 19,000.00		

\*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently / \*Nilai komersial dan matawang di negara pengeluar, kecuali jika dinyatakan berbeza.

\*\*Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes / \*\* Nyatakan negara tempasal jika berbeza dengan negara pengeluar Carnet, gunakan kod negara ISO.

REIMPORTATION PENGIMPORAN SEMULA	<b>A. HOLDER AND ADDRESS / PEMEGANG DAN ALAMAT</b> Malaysian International Chamber of Commerce and Industry (MICCI) C-8-8, 8th Floor, Block C, Plaza Mont' Kiara No 2 Jalan Kiara, Mont' Kiara 50480 Kuala Lumpur.	
	<b>B. REPRESENTED BY* / DIWAKILI OLEH*</b> 1) Manager A 2) Representative B 3) Representative C or Any authorised representative	<b>b) ISSUED BY / DIKELUARKAN OLEH</b> MALAYSIAN INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
	<b>C. INTENDED USE OF GOODS / TUJUAN PENGIMPORAN BARANG-BARANG</b> Professional Equipment	
	<b>D. MEANS OF TRANSPORT* / CARA PENGANGKUTAN*</b> SEA/AIR	<b>H. CLEARANCE ON RE-IMPORTATION / PELEPASAN BAGI PENGIMPORAN SEMULA</b> a) The goods referred to in paragraph F. a) and b) of the holder's declaration have been re-imported / Barang-barang yang dinyatakan di para F. (a) dan (b) di dalam borang pengakuan pemegang telah diimport semula. b) This voucher must be forwarded to the Customs Office at:* / Baucer ini mestilah dikemukakan ke Pejabat Kastam di:
	<b>E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)* / BUTIR-BUTIR BUNGKUSAN (Bilangan, Jenis, Tanda dan Lain-lain)*</b>	c) Other remarks:* / Lain-lain catatan:
	<b>F. RE-IMPORTATION DECLARATION / PENGAKUAN PENGIMPORAN SEMULA</b> I, duly authorised: / Saya diberi kuasa: a) declare that the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No(s). / mengaku bahawa barang-barang seperti di senarai sebelah dan diperihalkan di Senarai Am di bawah bilangan butiran ..... ..... were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No(s). / telah dieksport sementara melalui baucer eksport nombor ..... ..... request duty-free re-importation of the said goods / memohon import semula barang-barang berkenaan tanpa cukai. b) declare that the said goods have NOT undergone any process abroad, except for those described under No(s).:* / mengaku bahawa barang-barang tersebut tidak melalui sebarang proses di luar negeri, kecuali barang-barang yang diperihalkan dibawah bilangan butiran*: ..... ..... c) declare that goods of the following item No(s). have not been re-imported:* / mengaku bahawa barang-barang di bawah bilangan butiran berikut diimport semula*: ..... ..... d) confirm that the information given is true and complete / mengesahkan bahawa butir butir yang diberi adalah benar dan lengkap.	At / Di ..... Customs office / Pejabat Kastam ..... Date (year/month/day) / Tarikh (tahun/bulan/hari) ..... / ..... / ..... Signature and Stamp / Tandatangan dan Cop ..... Place / Tempat ..... Date (year/month/day) / Tarikh (tahun/bulan/hari) ..... / ..... / ..... Name / Nama ..... Signature X / Tandatangan ..... X <b>DO NOT SIGN</b>

\*If applicable / Jika berkenaan.



A.T.A. CARNET

GENERAL LIST / SENARAI AM

A.T.A. CARNET

Item No. / Bilangan Butiran	Trade description of goods and marks and numbers, if any / Diskripsi dagangan atau tanda-tanda serta nombor- nombor siri, jika ada	Number of Pieces / Bilangan	Weight or Volume / Berat atau Isipadu	Value* / Nilai*	** Country of origin / ** Negara Tempasal	For Customs Use / Untuk Kegunaan Kastam  Identification marks / Tanda- Tanda Pengenalan
1	2	3	4	5	6	7
1	CAMCORDER PANASONIC AG-HPX250 S/N: B3TCB008	1	KG 4.00	USD 4698.00	JP	
2	TRIPOD MANFROTTO S/N: C1756268	1	3.00	262.00	IT	
TOTAL VALUE IN RINGGIT MALAYSIA: NINETEEN THOUSAND ONLY						
<b>TOTAL or CARRIED OVER / JUMLAH atau DIBAWA KE HADAPAN</b>		2	7.00	USD: 4960.00 RM: 19,000.00		

Specimen Copy

\*Commercial value in country/Customs territory of issue and in its currency, unless stated differently / \*Nilai komersial dan matawang di negara pengeluar, kecuali jika dinyatakan berbeza.  
 \*\*Show country of origin if different from country/Customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes / \*\* Nyatakan negara tempasal jika berbeza dengan negara pengeluar Carnet, gunakan kod negara ISO.



### Guaranteeing Associations members of WCF / A.T.A. International Guarantee Chain

*Ahli-ahli Penjamin Kuasa WCF / Rangkaian Jaminan Antarabangsa A.T.A.*

<b>ALGERIA (DZ)</b>	Chambre Nationale de Commerce, Alger.	<b>POLAND (PL)</b>	Polish Chamber of Commerce, Warsaw.
<b>ANDORRE (AD)</b>	Chambre de Commerce, d'Industrie et des Services d'Andorre, Andorra la Vella.	<b>PORTUGAL (PT)</b>	Camera de Comercio e Industria Portuguesa, Lisboa.
<b>AUSTRALIA (AU)</b>	Victorian Employers' Chamber of Commerce and Industry, Melbourne.	<b>ROMANIA (RO)</b>	Chamber of Commerce and Industry of Romania, Bucharest.
<b>AUSTRIA (AT)</b>	Wirtschaftskammer Österreich, Wien.	<b>RUSSIA (RU)</b>	Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation, Moscow.
<b>BELARUS (BY)</b>	Belarusian Chamber of Commerce and Industry, Minsk.	<b>SENEGAL (SN)</b>	Chambre de Commerce et d'Industrie de la Région de Dakar, Dakar.
<b>BELGIUM LUXEMBOURG (BE)</b>	Fédération Nationale des Chambres de Commerce et d'Industrie de Belgique, Bruxelles.	<b>SERBIA (CS)</b>	Chamber of Commerce and Industry of Serbia, Belgrade.
<b>BULGARIA (BG)</b>	The Bulgarian Chamber of Commerce and Industry, Sofia.	<b>SINGAPORE (SG)</b>	Singapore International Chamber of Commerce, Singapore.
<b>CANADA (CA)</b>	The Canadian Chamber of Commerce, Ottawa.	<b>SLOVAK REPUBLIC (SK)</b>	Slovenská obchodná a priemyselná komora, Bratislava.
<b>CHILE (CL)</b>	Santiago Chamber of Commerce, Santiago.	<b>SLOVENIA (SI)</b>	Gospodarska Zbornica Slovenije, Ljubljana.
<b>CHINA (CN)</b>	China Chamber of International Commerce, Beijing.	<b>REPUBLIC OF SOUTH AFRICA (ZA)</b>	South African Chamber of Business, Saxonwold.
<b>CROATIA (HR)</b>	Croatian Chamber of Economy, Zagreb.	<b>SPAIN (ES)</b>	Consejo Superior de las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de España, Madrid.
<b>CYPRUS (CY)</b>	Cyprus Chamber of Commerce and Industry, Nicosia.	<b>SRI LANKA (LK)</b>	ICC Sri Lanka, Colombo.
<b>CZECH REPUBLIC (CZ)</b>	Economique Chamber of the Czeck Republic, Praha.	<b>SWEDEN (SE)</b>	The Stockholm Chamber of Commerce, Stockholm.
<b>DENMARK (DK)</b>	Danish Chamber of Commerce, Copenhagen.	<b>SWITZERLAND (CH)</b>	Alliance des Chambres de commerce suisses, Genève.
<b>ESTONIA (EE)</b>	Estonian Chamber of Commerce and Industry, Tallinn.	<b>THAILAND (TH)</b>	Board of Trade of Thailand, Bangkok.
<b>FINLAND (FI)</b>	The Central Chamber of Commerce of Finland, Helsinki.	<b>TUNISIE (TU)</b>	Chambre Nationale de Commerce et d'Industrie de Tunisie, Tunis.
<b>FRANCE (FR)</b>	Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris, Paris.	<b>TURKEY (TR)</b>	Union of Chambers of Commerce, Industry, Maritime Commerce and Commodity Exchanges of Turkey, Ankara.
<b>GERMANY (DE)</b>	Deutscher Industrie- und Handelskammertag, Berlin.	<b>UNITED KINGDOM (GB)</b>	London Chamber of Commerce and Industry, London.
<b>GIBRALTAR (GI)</b>	Gibraltar Chamber of Commerce, Gibraltar.	<b>UNITED STATES (US)</b>	United States Council for International Business, New York.
<b>GREECE (GR)</b>	Athens Chamber of Commerce and Industry, Athens.		
<b>HONG KONG, CHINA (HK)</b>	The Hong Kong General Chamber of Commerce, Hong Kong.		
<b>HUNGARY (HU)</b>	Magyar Kereskedelmi és Iparkamara, Budapest.		
<b>ICELAND (IS)</b>	Iceland Chamber of Commerce, Reykjavik.		
<b>INDIA (IN)</b>	Federation of Indian Chambers of Commerce and Industry, New Delhi.		
<b>IRAN (IR)</b>	Iran Chamber of Commerce, Industries and Mines, Tehran.		
<b>IRELAND (IE)</b>	Dublin Chamber of Commerce, Dublin.		
<b>ISRAEL (IL)</b>	Federation of Israeli Chambers of Commerce, Tel-Aviv.		
<b>ITALY (IT)</b>	Unione Italiana delle Camere di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura, Roma.		
<b>IVORY COAST (CI)</b>	Chambre de Commerce et d'Industrie de Côte d'Ivoire, Abidjan.		
<b>JAPAN (JP)</b>	The Japan Chamber of Commerce and Industry, Tokyo.		
<b>KOREA (REP. OF) (KR)</b>	Korea Chamber of Commerce and Industry, Seoul.		
<b>LATVIA (LV)</b>	Latvian Chamber of Commerce and Industry, Riga.		
<b>LEBANON (LB)</b>	Beirut Chamber of Commerce and Industry, Beyrouth.		
<b>LITHUANIA (LT)</b>	Association of Lithuanian Chambers of Commerce, Industry and Crafts, Vilnius.		
<b>FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA (MK)</b>	Economic Chamber of Macedonia, Skopje.		
<b>MALAYSIA (MY)</b>	The Malaysian International Chamber of Commerce and Industry, Kuala Lumpur.		
<b>MALTA (MT)</b>	The Malta Chamber of Commerce, Valletta.		
<b>MAURITIUS (MU)</b>	The Mauritius Chamber of Commerce and Industry, Port Louis.		
<b>MONGOLIA (MN)</b>	Mongolian National Chamber of Commerce and Industry, Ulaanbaatar.		
<b>MOROCCO (MA)</b>	Chambre de Commerce, de l'Industrie et des Services de la Wilaya du Grand Casablanca, Casablanca.		
<b>NETHERLANDS (NL)</b>	Kamer van Koophandel en Fabrieken voor Amsterdam, Amsterdam.		
<b>NEW ZEALAND (NZ)</b>	Wellington Regional Chamber of Commerce, Wellington.		
<b>NORWAY (NO)</b>	Oslo Chamber of Commerce, Oslo.		

#### Box reserved for use by the issuing Chamber of Commerce

*Untuk kegunaan Dewan Perniagaan Pengeluar*

**As a user of this A.T.A. Carnet, you are entitled to the assistance of your A.T.A. contact person at the Chamber of Commerce and Industry of:**

*Sebagai pengguna ATA Carnet ini, anda berhak menggunakan bantuan pegawai dari Dewan Perniagaan dan Perindustrian di:*

Mr / Mrs:  
En. / Puan:

Address:  
Alamat:

Tel.:  
Fax:  
E-mail:

#### TO WHOM YOU MUST RETURN THIS CARNET AFTER USE

*PULANGKAN CARNET KEPADA PENAMA DI ATAS SELEPAS DISELESAIKAN*



**NOTES ON THE USE  
OF A.T.A. CARNET**

1. All goods covered by the Carnet shall be entered in columns 1 to 6 of the General List. If the space provided for the General List on the reverse of the front cover is insufficient, continuation sheets shall be used.
2. In order to close the General List, the totals of columns 3 and 5 shall be entered at the end of the list in figures and in writing. If the General List (continuation sheets) consists of several pages, the number of continuation sheets used shall be stated in figures and in writing in Box G. a) of the front cover.
3. Each item shall be given an item number which shall be entered in column 1. Goods comprising several separate parts (including spare parts and accessories) may be given a single item number. If so, the nature, the value and, if necessary, the weight of each separate part shall be entered in column 2 and only the total weight and value should appear in columns 4 and 5.
4. When making out the lists on the vouchers, the same item numbers shall be used as on the General List.
5. To facilitate Customs control, it is recommended that the goods (including separate parts thereof) be clearly marked with the corresponding item number.
6. Items answering to the same description may be grouped, provided that each item so grouped is given a separate item number. If the items grouped are not of the same value, or weight, their respective values, and, if necessary, weights shall be specified in column 2.
7. If the goods are for exhibition, the importer is advised in his own interest to enter in Box C of the importation voucher the name and address of the exhibition and of its organiser.
8. The Carnet shall be completed legible and using permanent ink.
9. All goods covered by the Carnet should be examined and registered in the country/Customs territory of departure and, for this purpose should be presented together with the Carnet of the Customs there, except in cases where the Customs regulations of that country/Customs territory do not provide for such examination.
10. If the Carnet has been completed in a language other than that of the country/Customs territory of importation, the Customs may require a translation.
11. Expired Carnet and Carnets which the holder does not intend to use again shall be returned by him to the issuing association.
12. Arabic numerals shall be used throughout.
13. In accordance with ISO Standard 8601, dates must be entered in the following order: year/month/day.
14. When blue transit sheets are used, the holder is required to present the Carnet to the Customs office placing the goods in transit and subsequently, within the time limit prescribed for transit, to the specified Customs «office of destination». Customs must stamp and sign the transit vouchers and counterfoils appropriately at each stage.

**PENJELASAN UNTUK MENGGUNAKAN  
A.T.A. CARNET**

1. Barang-barang yang diliputi oleh Carnet hendaklah diperihalkan di dalam ruang 1 hingga 6 di Senarai Am. Jika ruang tersebut tidak mencukupi, senarai tambahan yang serupa hendaklah digunakan.
2. Di akhir Senarai Am, jumlah besar di ruang 3 dan 5 hendaklah ditulis dengan perkataan dan angka. Sekiranya Senarai Am (senarai tambahan) mengandungi beberapa helai muka surat, nombor tiap-tiap helai hendaklah ditulis dengan menggunakan perkataan dan angka dan hendaklah ditulis di Ruang G. a) di mukasurat hadapan.
3. Setiap barang hendaklah diberi nombor bilangan dan hendaklah dimasukkan ke dalam ruang 1. Barang-barang yang mengandungi beberapa bahagian (termasuk alat-alat ganti dan aksesori) boleh diberi satu nombor bilangan. Dengan demikian, jenis barangan dan harga serta berat tiap-tiap bahagian hendaklah diperihalkan di ruang 2, manakala jumlah berat dan harga pula hendaklah diperihalkan di ruang 4 dan 5.
4. Semasa menyediakan senarai barang-barang di dalam baucer, bilangan yang sama seperti tercatat di dalam Senarai Am hendaklah digunakan.
5. Untuk memudahkan kawalan Kastam adalah disyorkan supaya barang-barang (termasuk alat-alat ganti) ditanda dengan nombor bilangan dengan jelas.
6. Barang-barang yang mempunyai diskripsi yang sama boleh dikumpulkan ke dalam satu kumpulan dengan syarat barang-barang yang dikumpulkan itu hendaklah diberi nombor bilangan yang berasingan. Jika barang-barang yang dikumpulkan itu tidak mempunyai nilai atau berat yang sama, nilai tiap-tiap satu dan beratnya (jika perlu) hendaklah juga dicatatkan di ruang 2.
7. Sekiranya barang-barang adalah untuk pameran, pengimport adalah dinasihatkan untuk mencatatkan nama dan alamat tempat pameran dan penganjur di ruang C baucer pengimportan.
8. Carnet ini hendaklah diisi dengan jelas dan dengan dakwat yang kekal.
9. Semua barang-barang yang diliputi oleh Carnet hendaklah diperiksa dan didaftarkan di dalam negara pengeksporth melainkan jika peraturan Kastam di negara berkenaan tidak menghendakinya.
10. Sekiranya Carnet telah diisi di dalam bahasa lain daripada bahasa resmi negara pengimport, pihak Kastam bolehlah memohon untuk terjemahan.
11. Bagi carnet yang telah luput tempohnya dan pemegang tidak berhajat untuk menggunakannya hendaklah dikembalikan oleh pemegang kepada pertubuhan yang mengeluarkan.
12. Angka-angka Arab hendaklah digunakan pada keseluruhan Carnet.
13. Mengikut piawai ISO 8601, tarikh mestilah diisikan mengikut kaedah berikut: tahun/bulan/hari.
14. Semasa borang transit biru digunakan, pemegang dikehendaki mengemukakan Carnet ke Pejabat Kastam di mana barang-barang di transit dan seterusnya dalam tempoh yang dihadkan untuk transit kepada Pejabat Destinasi Kastam yang ditetapkan. Pihak Kastam mesti mengecop dan menandatangani baucer-baucer transit dan kaunterfoil di mana perlu.